



THE LATINO CANCER INSTITUTE

Connect. Convene. Advocate.

The Latino Cancer Institute presenta el 4to foro nacional anual "virtual"



El simposio de equidad de salud, la ciencia, y avances en el tratamiento del cáncer. ¿Se están atendiendo las necesidades de la comunidad latina?

Viernes 28 de octubre, 2022

9:00 am - Mediodía PST • 11:00 am - 2:00 pm CST • Mediodía - 3:00 pm EST

Hecho posible gracias a



UCSF Helen Diller Family
Comprehensive
Cancer Center



#TLCI #4thAnnualForum
www.latinocancerinstitute.org

THE LATINO CANCER INSTITUTE
Connect. Convene. Advocate.



Agenda

- 9:00 am **Bienvenido, Programa, Resultados de la Encuesta**
- 9:10 am **Orador Principal**
Sergio Aguilar-Gaxiola, MD, PhD
Director del Centro para la Reducción de Disparidades de Salud en UC Davis Health
- 9:30 am **Preguntando a los Directores**
Robert Winn, MD
Director y Cátedra Lipman en Oncología, Centro de Cáncer VCU Massey
Ruben A. Mesa, MD, FACP
Director Ejecutivo, Centro Oncológico Mays, UT Health San Antonio MD Anderson
- 10:00 am **Maria Millan, MD**
Jefa Ejecutiva del Instituto de California para Medicina Regenerativa (CIRM)
Laura Fejerman, MSc, PhD
Codirectora del Programa de Atención del Cáncer de la Mujer, Centro Integral de Cáncer, Universidad de California, Davis UC Davis Comprehensive Cancer Center
Isabella Grueso
Líder de Oncología Global y Relaciones Públicas en Cáncer de Los Cenos y Medicina Precisa, Pfizer
- 11:00 am **Invitada Especial**
Danielle Carnival, PhD
Coordinadora de Cancer Moonshot, Oficina de Pólizas en Ciencias y Tecnología de La Casa Blanca
Karriem Watson, DHSc, MS, MPH
Director de la Oficina de Participación en el Programa de Investigación 'Todos Nosotros' del Instituto Nacional de Salud
Fatima Muñoz, MD
Vice Presidente Asociada de Servicios de Apoyo de Salud, San Ysidro Health en San Diego, CA
- 11:55 am **Conclusión**

Orador Principal y Invitada Especial



ORADOR PRINCIPAL

Objetivos y estrategias para lograr diversidad, equidad y inclusión en la investigación clínica y traslacional

Sergio Aguilar-Gaxiola, MD, PhD

Director del Centro para la Reducción de Disparidades de Salud en UC Davis Health

Sergio Aguilar-Gaxiola, MD, PhD, es profesor de medicina interna clínica, Escuela de Medicina, Universidad de California (UC), Davis. Es el director fundador del Centro para la Reducción de las Disparidades en la Salud del Sistema de Salud de UC Davis, el director del Programa de Participación Comunitaria del Centro de Ciencias Clínicas y Traslacionales de UC Davis, el codirector del Centro de Investigación y Recursos sobre el Envejecimiento Latino de UC Davis. y copresidente del Comité de Funciones Clave de Participación Comunitaria de los NIH para los Premios de Ciencias Clínicas y Traslacionales financiados por los NIH. Su programa de investigación aplicada se ha centrado en identificar las necesidades de salud mental no satisfechas y los factores de riesgo y protección asociados para comprender mejor y satisfacer las necesidades de salud mental de la población y reducir las disparidades de salud mental principalmente en las poblaciones desatendidas. También es muy activo traduciendo el conocimiento de la investigación sobre salud mental y abuso de sustancias en información práctica que es de valor de salud pública para los consumidores y sus familias, los administradores de servicios y los formuladores de políticas.



INVITADA ESPECIAL

Lo último sobre *Cancer Moonshot* de la Oficina de Pólizas en Ciencias y Tecnología de La Casa Blanca

Danielle Carnival, PhD

Coordinadora de Cancer Moonshot, Oficina de Pólizas en Ciencias y Tecnología de La Casa Blanca

Danielle Carnival, PhD, fue vicepresidenta de la Iniciativa contra el Cáncer de Biden y pasó más de seis años en la Casa Blanca aprovechando su experiencia científica técnica para desarrollar programas y políticas para avanzar en los objetivos de la Administración Obama-Biden en asociación con agencias federales y el sector privado, académico y filantrópico sectores Este trabajo abarcó áreas de políticas biomédicas y de salud, incluido el cáncer y la neurociencia, la educación en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM), y el avance de la equidad y la promoción de la diversidad en los campos de STEM, entre otros. Fue parte integral en el desarrollo del marco y los objetivos para Cancer Moonshot, administró el equipo que ejecutó esos objetivos y contribuyó a los informes de firma y la implementación de recomendaciones del Consejo de Asesores sobre Ciencia y Tecnología del Presidente y el Consejo de Empleos y Competitividad del Presidente. Danielle obtuvo su doctorado en neurociencia de la Universidad de Georgetown y su licenciatura en Bioquímica del Boston College.



Preguntando a los Directores

Equidad en los centros oncológicos integrales a través del lente de líderes de color



Robert Winn, MD

Director y Cátedra Lipman en Oncología
Centro de Cáncer VCU Massey

Robert Winn, MD, está comprometido con la investigación comprometida con la comunidad y la investigación enfocada en eliminar las disparidades de salud. Es el investigador principal de varias iniciativas multiinstitucionales grandes, incluido un premio científico en equipo de Stand Up To Cancer, un SPORE de planificación financiado por el Instituto Nacional del Cáncer (NCI) centrado en la equidad en la salud del cáncer de pulmón y un premio de asociación institucional financiado por el NCI para fomentar el cáncer. investigación de disparidades y colaboración en el desarrollo profesional entre Massey y la Universidad Estatal de Virginia, una universidad históricamente negra ubicada en Petersburg, VA. El Dr. Winn también administra su propio laboratorio de investigación básica y traslacional que ha sido respaldado por múltiples premios al Mérito de Asuntos de Veteranos y NIH durante casi dos décadas. El laboratorio del Dr. Winn se centra en los mecanismos moleculares y los enfoques terapéuticos novedosos para el cáncer de pulmón y la confluencia entre los factores sociales y biológicos que pueden generar disparidades.



Ruben A. Mesa, MD, FACP

Director Ejecutivo, Centro Oncológico Mays
UT Health San Antonio MD Anderson

Ruben A. Mesa, MD, FACP, plantea la cuestión de si los resultados de los ensayos son realmente aplicables en todas las poblaciones debido a las disparidades raciales y étnicas en los ensayos clínicos de cáncer. El Dr. Mesa es el director ejecutivo de Mays Cancer Center, una de las muchas instituciones que están trabajando para hacer avanzar la aguja fomentando una mayor diversidad en los ensayos clínicos de cáncer. Al adaptar los ensayos clínicos para satisfacer las necesidades de la población local y reflejarla, los investigadores esperan producir resultados que sean más aplicables a la población del mundo real que se observa en la práctica. El Dr. Mesa ha sido investigador financiado por el Instituto Nacional del Cáncer (NCI) en varios proyectos sobre neoplasias mieloproliferativas y es miembro del Comité Asesor de Ensayos Clínicos del NCI. El Dr. Mesa desempeña una variedad de roles de liderazgo en la Sociedad Estadounidense de Hematología y fue elegido miembro de la Junta de la Asociación Estadounidense de Institutos del Cáncer.



Presentadores



Apoyando la diversidad, equidad e inclusión en los programas de células estaminales en California

Maria Millan, MD

Jefa Ejecutiva del Instituto de California para Medicina Regenerativa

Maria Millan, MD, Presidente y directora ejecutivo del Instituto de Medicina Regenerativa de California presenta cómo están poniendo el DEI en los programas de células madre de California. Presidente experimentado con un historial demostrado de trabajo en la industria de la biotecnología. Experto en Biotecnología, Salud, Ciencias de la Vida, Pediatría y Medicina.



Un Reporte sobre Pólizas Afectando el Cáncer

Isabella Grueso

Líder de Oncología Global y Relaciones Públicas en Cáncer de Los Cenos y Medicina Precisa, Pfizer

Isabella Grueso tiene 20 años de experiencia en políticas y asuntos públicos, asuntos gubernamentales, asuntos médicos, comunicaciones y reputación de la empresa, defensa del paciente, relaciones públicas de marca, redes sociales y gestión del cambio en empresas multinacionales farmacéuticas, de bienes de consumo y de telecomunicaciones.



Esfuerzo internacional para avanzar la predicción del riesgo de cáncer de los senos en Latinas

Laura Fejerman, MSc, PhD

Codirectora del Programa de Atención del Cáncer de la Mujer, Centro Integral de Cáncer, Universidad de California, Davis UC Davis Comprehensive Cancer Center

Laura Fejerman, MSc, PhD, Codirectora del Programa del Centro de Cáncer de la Mujer, Centro Integral del Cáncer de UC Davis. La investigación del Dr. Fejerman se centra en el descubrimiento y la comprensión de los factores genéticos y ambientales que contribuyen al riesgo y la supervivencia del cáncer de mama y que podrían utilizarse como objetivos para la prevención y la terapia. Específicamente, su laboratorio investiga los factores que contribuyen a la incidencia y supervivencia del cáncer de mama en mujeres que se identifican a sí mismas como hispanas/latinas en los EE. UU. y mujeres latinoamericanas.



Presentadores



Programa de Investigación *Equidad en Todos Nosotros*



Karriem Watson, DHSc, MS, MPH

Director de la Oficina de Participación en el Programa de Investigación 'Todos Nosotros' del Instituto Nacional de Salud

Karriem Watson, DHSc, MS, MPH, es el director de contratación del Programa de Investigación All of Us en los Institutos Nacionales de Salud. Dirige la División de Compromiso y Alcance, supervisando los esfuerzos del programa para fomentar las relaciones con los participantes, socios comunitarios, investigadores y proveedores en todo Estados Unidos. Su enfoque es involucrar a las personas y poblaciones que han quedado fuera de la investigación médica en el pasado e invitarlos a ayudar a impulsar nuevos descubrimientos biomédicos.



Fatima Muñoz, MD

Vice Presidente Asociada de Servicios de Apoyo de Salud, San Ysidro Health en San Diego, CA

Fatima Muñoz, MD, tiene una amplia experiencia en abordar una variedad de problemas de salud pública y construir puentes sólidos entre los líderes de salud pública en ambos lados de la frontera entre EE. UU. y México. Sus énfasis de investigación incluyen la prevención y el tratamiento del VIH, las enfermedades crónicas, el cáncer de cuello uterino y de mama, la tuberculosis, el uso de sustancias y el impacto que tiene el acceso binacional a la atención en las políticas de salud. Esta investigación ha implicado el uso de modelos de investigación participativa basada en la comunidad (CBPR) con un énfasis específico en las poblaciones marginadas y los grupos vulnerables.



Intérpretes



Fabiola Rivera Ramírez

Intérprete y Traductora Médica Certificada CCHI, San Mateo, CA

Fabiola Rivera Ramírez es intérprete médica y traductora certificada por CCHI. Fabiola tiene un certificado en Traducción e Interpretación de Evergreen Valley College. Actualmente, trabaja como intérprete y traductora independiente en los campos de la medicina y la educación sirviendo a la comunidad latina a través de diferentes distritos y organizaciones comunitarias en el Condado de Santa Clara. También es voluntaria como intérprete en la Clínica RotaCare en San José, CA.



Claudia Schalesky

CCHI Certified Medical Interpreter and Translator
San Mateo, CA

Claudia Schalesky obtuvo su bachiller en español y alemán y su maestría en español de la Universidad de San José. También tiene un certificado de estudios en traducción e interpretación de Evergreen Valley College y es intérprete médico certificada que trabaja en el campo. Claudia es profesora y coordinadora del programa de traducción e interpretación de Evergreen Valley College. Ella tiene experiencia enseñando cursos de español y traducción e interpretación a nivel universitario por los últimos 9 años.



María Esperanza Outeiriño-Feijóo

Spanish Interpreter and Translator, Certified Healthcare Interpreter, San Mateo, CA

María Esperanza Outeiriño-Feijóo enseña en el Programa de Traducción e Interpretación de Español en Evergreen Valley College en San José. Ella es una intérprete y traductora de atención médica certificada en español que ha colaborado con Stanford Medicine y otras instituciones educativas y de atención médica en el área de la Bahía. Enseñar y estudiar diferentes idiomas es una de sus pasiones junto con la traducción y la interpretación. Además de Evergreen Valley College, también ha enseñado español y ESL en otras instituciones de educación superior en Portland, OR y en el Área de la Bahía. Está interesada en el estudio de los idiomas como vehículos de comunicación y lo que sucede en el proceso de comunicación cuando se produce la interacción entre diferentes idiomas.

Equipo del Foro



Fundadora y directora ejecutiva

Ysabel Duron
San Jose, CA

Ysabel Duron es una periodista latina pionera y galardonada, sobreviviente de cáncer, y durante los últimos 20 años, una líder en la educación latina/hispana sobre el cáncer, promoción y divulgación. En 2017, la Sra. Duron fundó The Latino Cancer Institute (TLCI), una red nacional dedicada a desarrollar y compartir programas de práctica para mejorar el trabajo de las agencias de servicio comunitario latinas, para proporcionar colaboración con la comunidad mundial de investigación del cáncer, y impulsar políticas para abordar los problemas y disminuir la carga del cáncer latino.



Asesora especial

Sylvia Lopez
Los Angeles, CA

Sylvia Lopez MPH, CHES, CPH – después de más de 30 años informando y entregando las noticias de televisión en Los Angeles, Sylvia López hizo la transición al campo de la salud pública, con énfasis en mejorar la igualdad y reducir las disparidades de salud entre las poblaciones más desfavorecidas. Ella ha dirigido programas de alcance comunitario y programas comunitarios en el Centro UCLA para la Investigación de Prevención y Control de Cáncer y ahora está feliz de asistir a TLCI con su Foro Nacional y otros proyectos.



Administración

Mercy Clark
San Jose, CA

Mercy Clark es la administradora del Latino Cancer Institute. Ella administra la distribución de correo electrónico para todas sus campañas de recaudación de fondos y marketing.



Investigadora bilingüe

Angélica Mondragón
Los Angeles, CA

Angélica Mondragón es una investigadora bilingüe (nativa de español)/directora de proyectos de evaluación que trabaja en coaliciones académicas, nacionales y organizaciones sin fines de lucro. Ella es una mujer BIPOC bicultural que atraviesa diferentes roles y responsabilidades dentro y junto a su comunidad latina. Angélica espera infundir una investigación culturalmente informada y un enfoque basado en fortalezas, y actuar como un conducto para un cambio positivo y sostenible.



Equipo del Foro



Graphic Designer

Andrea Villafañe
Los Angeles, CA

Andrea Villafañe es una diseñadora gráfico con experiencia en desarrollo de marcas e identidad visual. Durante los últimos cuatro años, Andrea ha producido diseños para el foro anual de TLCI, incluyendo arte clave para los folletos y el programa de marketing. También administra las campañas de correo electrónico del evento. Andrea es Licenciada en Diseño Gráfico por la Universidad de Palermo en Buenos Aires, Argentina.



IT/Operations Lead

Martin Thiel
Los Angeles, CA

Martin Thiel es apasionado de hacer medios de comunicación en todas sus formas. Como graduado de la Universidad de Puget Sound con un BA en Studio Art y Minor en español, Martin ha producido documentales de televisión, películas y contenidos cortos, y también ha producido festivales y eventos musicales. Su experiencia en el mundo de las finanzas y lo llevó a la industria del entretenimiento para avanzar en su carrera y desarrollar su destreza en la producción de medios. Un joven profesional que vive en el área de Los Ángeles, Martin siempre está buscando nuevas oportunidades y explorando nuevos horizontes.



Video Editor and Translator

Waleska Santiago
Los Angeles, CA / Fortaleza, Brazil

Waleska Santiago es productora de cine independiente y fotoperiodista de Fortaleza, Brasil. Tiene un B.A. en Periodismo de la Universidad de Fortaleza (Brasil) y un M.A. en Media for Social Justice de la Universidad de Woodbury y la mayor parte de su trabajo se basa en proyectos de justicia social. En 2020, Waleska lanzó su premiado documental *Sweet Poison*, que se mostró en festivales de cine de todo el mundo. Su trabajo ha ganado global reconocimiento como fotoperiodista, donde recibió premios como fotógrafa, y por su cortometraje *Peixe Roncador* (2013) que ganó el primer lugar en varias competiciones internacionales de cine mientras estuvo en Brasil. En los EE.UU. produjo *Do No Harm: The Opioid Epidemic* (2017), *Backfired: When VW Lied to America* (2018), y la serie *Our Kids: Narrowing the Opportunity Gap* (2019). *Sweet Poison* es su primer documental como directora, directora de fotografía, productora, editora y directora de divulgación.

También queremos agradecer a nuestra promotora **Susana Benison** y a nuestras estudiantes en prácticas **Gema Pena Zaragoza**, Cal State San Bernardino y **Elizabeth Murguia**, Loma Linda University, por sus contribuciones.



El Instituto Latino del Cáncer en la Casa Blanca



Ysabel Duron con el Secretario de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., Xavier Becerra, en el lanzamiento de la Mesa Redonda Nacional sobre el Cáncer de Mama en la Casa Blanca.



La coordinadora de Moonshot de la Casa Blanca, Danielle Carnival, PhD, proporcionará actualizaciones sobre las actividades de Moonshot en nuestro Foro este viernes.



La Primera Dama, la Dra. Jill Biden, anuncia el lanzamiento de la Mesa Redonda Nacional sobre el Cáncer de Mama de la Sociedad Estadounidense del Cáncer.



THE LATINO CANCER INSTITUTE
Connect. Convene. Advocate.



Ayude a apoyar nuestra misión
www.latinocancerinstitute.org/support-donate

Apunte la fecha

5to Foro Nacional Anual
Viernes, 26 de octubre de 2023



Hecho posible gracias a



UCSF Helen Diller Family
Comprehensive
Cancer Center



#TLCI #4thAnnualForum
www.latinocancerinstitute.org

THE LATINO CANCER INSTITUTE
Connect. Convene. Advocate.

